

SEQUENZA DIDATTICA PLURILINGUE – “Condominio in armonia: comunicare per convivere” – guida insegnante

OBIETTIVI

- Osservare, analizzare e mettere in pratica i diversi modi per esprimere opinione, dubbio e incertezza in ITA in prospettiva plurilingue.
- Approfondire la terminologia specifica sulla vita in un condominio.

DESCRITTORI COMPETENZA PLURILINGUE

Costruire e usare un repertorio pluriculturale	B2	<i>È in grado di spiegare le caratteristiche della propria cultura ai membri di un'altra cultura o spiegare le caratteristiche di un'altra cultura ai membri della propria cultura. È in grado di spiegare, in termini semplici, come i suoi valori e comportamenti influenzano le sue opinioni sui valori e comportamenti degli altri.</i>
Comprensione plurilingue	B1	<i>È in grado di utilizzare la sua conoscenza della diversità di strutture grammaticali e di espressioni funzionali delle lingue del suo repertorio plurilingue per supportare la comprensione.</i>
Costruire e usare un repertorio plurilingue	B2	<i>È in grado di utilizzare differenti lingue del suo repertorio plurilingue nel corso di un'interazione collaborativa, per chiarire la natura del compito, i passaggi principali, le decisioni da prendere e i risultati attesi.</i>

DESCRITTORI MEDIAZIONE

Mediazione generale	B2	<i>È in grado di lavorare in modo collaborativo con persone di diverso background, instaurando un'atmosfera positiva tramite il suo diretto supporto, facendo domande per individuare gli obiettivi comuni, confrontando le opzioni per raggiungerli e spiegando le sue proposte per affrontare il da farsi.</i>
----------------------------	----	--

Apprendere e insegnare l'italiano come LX

Mediare a livello testuale	B2	Tradurre in forma scritta un testo scritto. È in grado di fare delle traduzioni chiaramente strutturate (dalla lingua A alla lingua B) che rispettano un uso normale della lingua ma che possono essere fortemente influenzate dall'ordine, dai paragrafi, dalla punteggiatura e dalle particolari formulazioni dell'originale.
Mediare a livello concettuale	B2	Collaborare in un gruppo > Gestire le interazioni. È in grado di spiegare le regole di base per una discussione collaborativa in piccoli gruppi che prevede attività di problem solving o la valutazione di proposte alternative.
Mediare a livello comunicativo	B2	Facilitare la creazione di uno spazio pluriculturale. È in grado di promuovere una cultura della comunicazione condivisa, esprimendo comprensione e apprezzamento per le diverse idee, atteggiamenti e punti di vista e invitando i partecipanti a dare il loro apporto e a discutere sulle idee degli uni e degli altri.

FASI

DESCRIZIONE

INTRODUZIONE

In plenaria, I chiede a SS di osservare un'immagine relativa alla portineria di un condominio e di formulare delle ipotesi sulla base di domande guida. Se possibile, immagini e domande vengono proiettate su uno schermo.

1. SOLUZIONI

Risposta libera.

I stimola in plenaria una riflessione plurilingue sulla parola "portinaia/o". Invita anche SS a scrivere le parole nelle diverse LL alla lavagna, se possibile.

2. SOLUZIONI

Risposta libera.

I chiede alle coppie di SS di abbinare alcune parole chiave relative all'input e le spiegazioni giuste.

3. SOLUZIONI

1. e; 2. c; 3. f; 4. a; 5. b; 6. d

Durata: 15 minuti

FASI

DESCRIZIONE

RICEZIONE E COMPRESIONE DELL'INPUT

I chiede a SS di leggere una pagina del blog "I segreti di una portinaia" e di svolgere l'attività di comprensione che segue (vero/falso).

4. SOLUZIONI

1. Vero; 2. Falso: Sara ha incontrato ospiti timidi, confusi e sorridenti; 3. Falso: nell'appartamento dei Bernardi non sono andati i ladri, ma è scattato l'allarme per una dimenticanza della domestica; 4. Falso: non si è creato un grande disagio, perché molte persone erano già uscite; 5. Vero; 6. Falso: Federico ha preparato dei biscotti e un disegno per Sara.

I invita SS a rispondere in plenaria alle domande guida e confrontarsi sul tema del condominio nei vari paesi. Se possibile, le domande vengono proiettate su uno schermo.

5. SOLUZIONI

Risposta libera.

I propone a SS di fissare il lessico relativo al condominio attraverso un'attività di completamento di frasi.

6. SOLUZIONI

1. rumori; 2. tassa; 3. amministratore; 4. inquilini; 5. Raccolta differenziata

Durata: 20 minuti

ANALISI E CONFRONTO CROSS-LINGUISTICO

I propone una riflessione sui verbi attraverso un'attività di riconoscimento del congiuntivo presente. I fornisce anche un esempio e SS lavorano individualmente.

7. SOLUZIONI

1. viva; 2. fatichi; 3. rispettino; 4. voti; 5. Veda.

I invita SS a riflettere sulla formazione dei verbi regolari e ausiliari al congiuntivo presente attraverso il completamento di 2 tabelle.

8. SOLUZIONI

	suonare	vedere	dormire	finire
io/tu/lei/lui/Lei	suoni	veda	dorma	finisca
noi	suoniamo	vediamo	dormiamo	finiamo
voi	suoniate	vediate	dormiate	finiate
loro	suonino	vedano	dormano	finiscano

	essere	avere
io/tu/lei/lui/Lei	sia	abbia
noi	siamo	abbiamo
voi	siate	abbiate
loro	siano	abbiano

FASI

DESCRIZIONE

ANALISI E CONFRONTO CROSS-LINGUISTICO

I propone un'attività di completamento per fissare i verbi regolari e ausiliari al congiuntivo presente.

9. SOLUZIONI

1. siano; 2. si trasferisca; 3. arrivi; 4. dorma; 5. vedano; 6. entri.

I invita SS a riflettere sulle espressioni che introducono i verbi al congiuntivo presente e propone di cerciarle o evidenziarle nelle frasi delle attività precedenti (n. 8 e 10), fornendo anche un esempio.

10. SOLUZIONI

Attività n. 7

1. Penso che; 2. Mi dispiace che; 3. È necessario che; 4. Credete che; 5. Vuole che; 6. Ti sembra che.

Attività n. 10:

1. Immaginiamo che; 2. Penso che; 3. Dubito che; 4. Possibile che; 5. Voglio che; 6. Meglio che.

Durata: 25 minuti

I propone un'attività di completamento da svolgere individualmente per fissare le espressioni che introducono il congiuntivo presente.

11. SOLUZIONI

1. vogliono che; 2. penso che / mi pare che; 3. è indispensabile che; 4. Penso che / Mi pare che; 5. temiamo che

I stimola una riflessione plurilingue in plenaria sul congiuntivo presente chiedendo a SS di rispondere a delle domande guida. Se possibile, le domande vengono proiettate su uno schermo.

12. SOLUZIONI

Risposta libera.

I continua a stimolare la riflessione plurilingue proponendo delle frasi da tradurre nelle LL conosciute da SS. Tutte le frasi presentano verbi al congiuntivo presente. SS lavorano in piccoli gruppi eterogenei con LL diverse e possono confrontarsi nelle varie LL che conoscono. Infine, SS devono anche riflettere su differenze e similitudini notate tra le diverse LL.

13. SOLUZIONI

Risposta libera.

Durante lo svolgimento dell'attività, I gira, monitora e offre supporto e feedback, se necessario.

Durata: 25 minuti

FASI	DESCRIZIONE
PRODUZIONE	<p>I chiede a gruppi omogenei per L di immedesimarsi in amministratori e amministratrici di un condominio e di scrivere un'email formale, perché nell'immobile ci sono delle tensioni. Con l'aiuto delle due immagini SS devono esprimere dubbi e proporre soluzioni per migliorare la convivenza condominiale. I esplicita, inoltre, che è necessario usare l'ELO di questa SD. Se possibile, le immagini vengono proiettate su uno schermo.</p> <p>15. SOLUZIONI Risposta libera.</p> <p>Durante lo svolgimento dell'attività, I gira, controlla e fornisce supporto quando e ove necessario anche in LL diverse dall'ITA, se necessario.</p> <p>Durata: 25 minuti</p> <p>Al termine, I offre un feedback sull'ELO di questa SD, sull'attinenza alla consegna e sull'efficacia dell'email.</p> <p>Durata: 15 minuti</p>
RIFLESSIONE SUL PROCESSO DI APPRENDIMENTO E LA PRATICA PLURILINGUE	<p>I conduce un momento di osservazione e riflessione di tipo metacognitivo sull'esperienza di apprendimento effettuata attraverso delle domande guida:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Secondo voi, è utile usare più lingue per imparare l'italiano? - Avete imparato qualcosa sulle lingue che già conoscevate? - Avete scoperto e/o usato una strategia per imparare meglio le lingue? - Come potete usare quello che avete imparato? <p>Durata: 5 minuti</p>